

ALAPFOK**НАЧАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ**

Minden nyelvben sok olyan közmondás, ami a barátságról, illetve a barátokról szól.

- Madarat tolláról, embert barátjáról.
- Mondd meg ki a barátod, megmondom ki vagy.
- Ha barátodtól meg akarsz menekülni, adj neki pénzt kölcsön.
- Jó barát drágább az aranynál.
- Új barátért el ne hagyd a régét.
- Barátot szerencse hoz, szükség próbál.

Keressen egy-egy magyar közmondásnak az orosz megfelelőjét s tanuljon néhány orosz közmondást:

1. Друг познается в беде.
2. Скажи мне, кто твой друг, и я скажу тебе, кто ты.
3. Не имей сто рублей, а имей сто друзей.
4. Старый друг лучше новых двух.
5. Сам погибай, а друга выручай.
6. Дружба дружбой, а денежки - врозь!

KÖZÉRFOK**СРЕДНЕ-ПРОДВИНУТЫЙ УРОВЕНЬ**

A hét napjairól szóló vers címe **“Каков Емеля, такова и неделя”**. Ez egy közmondás. Mit jelent ez a mondat? Mi ennek az orosz közmondásnak a magyar megfelelője?

Talán ez: **Amilyen az ember, olyan a munkája?** Vagy ez: **Amilyen a nyáj, olyan a pásztor?**

Orosz nyelvben több hasonló jelentésű kifejezés van:

- **Какие сани — такие и сами.**
- **Каков настрой — такое покрой.**
- **Каков поп — такое и приход.**
- **Какова пашня — таково и брашно (пища).**
- **Каково волокно — таково и полотно.**
- **Как аукнется, так и откликнется.**



FELSŐFOK

ПРОДВИНУТЫЙ УРОВЕНЬ

Вы прочли новеллу А.П.Чехова «Дама с собачкой»?

Тогда поверьте себя, ответив на следующие вопросы.

1. Главные герои рассказа
 - а) постоянно живут в Ялте.
 - б) приехали в Ялту отдыхать.
 - в) приехали в Ялту на короткую экскурсию.

2. Дмитрий Гуров
 - а) был молод, свободен и хотел познакомиться с какой-нибудь красивой женщиной.
 - б) был верным мужем, другие женщины не интересовали его.
 - в) был женат, но у него постоянно были романы с другими женщинами.

3. Дмитрию Гурову
 - а) всё легко удавалось, он достиг всего, чего хотел.
 - б) надо было много работать, потому что он был беден.
 - в) было скучно жить, потому что всё в его жизни было не так, как он хотел.

4. Анна Сергеевна была
 - а) опытной женщиной, которая хорошо знала жизнь.
 - б) молодой и нерешительной.
 - в) очень странной и ни на кого не похожей.

5. Анна Сергеевна
 - а) всегда была весела и много смеялась.
 - б) часто плакала и говорила о себе, как о грешнице.
 - в) была грустна, но Гуров видел, что она притворяется.

6. В Ялте они встречались
 - а) редко, но это были свидания, полные страсти.
 - б) тайно, потому что Гуров боялся, что их кто-нибудь увидит.
 - в) каждый день и проводили много времени вместе.

7. Анна Сергеевна уехала из Ялты
 - а) когда получила телеграмму от мужа.
 - б) потому что её муж был болен и просил в письме перннуться домой.
 - в) потому что ей уже давно пара было возвратиться.

8. Они встретились вновь в театре
 - а) в Санкт-Петербурге.
 - б) случайно, когда Анна Сергеевна приехала в Москву.
 - в) в городе С., куда Гуров приехал, чтобы найти Анну Сергеевну.



9. При новой встрече Анна Сергеевна
 - а) долго плакала и ничего не могла сказать.
 - б) обрадовалась новой встрече страстно поцеловала Гурова.
 - в) смотрела на Гурова с любовью и страхом и просила уехать.

10. Анна Сергеевна стала бывать в Москве
 - а) каждые два-три месяца.
 - б) на два-три месяца в год.
 - в) два-три раза в году.

11. Последнее свидание героев происходит
 - а) в театре, во время спектакля.
 - б) на новом месте, где они раньше никогда не встречались.
 - в) в гостинице, в которой Анна Сергеевна всегда останавливалась.

12. Главные герои
 - а) уверены, что скоро их жизнь может измениться.
 - б) сомневаются, что они могут что-то быстро изменить.
 - в) надеются, что кто-то поможет им найти решение всех проблем.